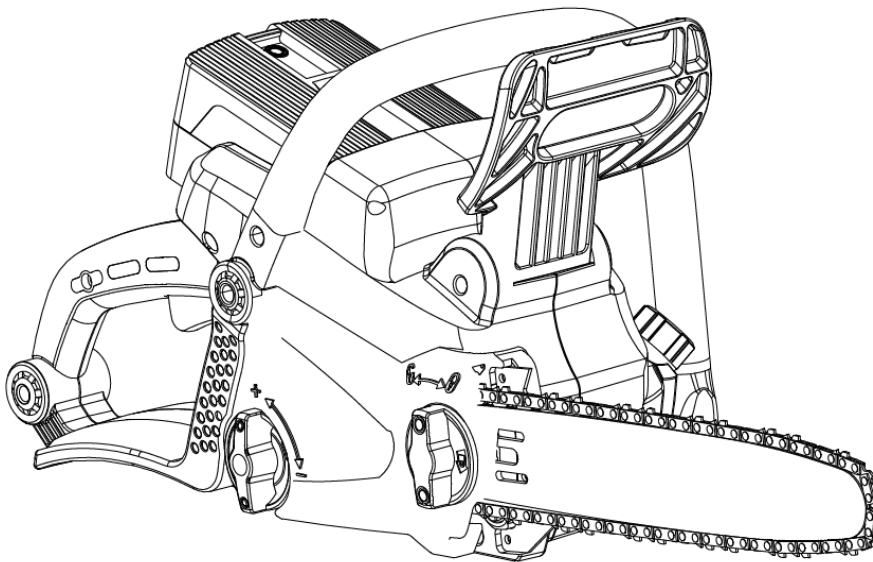




# redback

## KEDJESÅG E212C

### Bruksanvisning



**Läs bruksanvisningen noga innan kedjesågen används och var särskilt uppmärksam på säkerhetsinstruktionerna. Spara bruksanvisningen för senare användning.**

**Översättning av original bruksanvisning.**

## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Tekniska specifikationer .....	1
Säkerhetsinstruktioner .....	2
Använda symboler .....	8
Sågens huvuddelar .....	9
Hopmontering och användning .....	9
Underhåll och förvaring .....	12
Felsökning .....	14
Batteriladdaren .....	14
Garanti / Reklamationsrätt.....	15
Reservdelsteckning och -lista .....	16
Försäkran om överensstämmelse .....	18

## TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modell	E212C
Spänning	40V DC
Batteri	Litium-jon modell EP20, EP40 eller EP60
Batteriladdare	Modell EC20 eller EC50 (2,0 A eller 5,0 A)
Bladlängd	31 cm (12")
Kedjehastighet	10 m/s
Oljebehållare	160 ml
Vikt utan olja, blad och kedja	5.4 kg med 2Ah batteri (EP20) 5.8 kg med 4Ah batteri (EP40) 6.2 kg med 6Ah batteri (EP60)
Ljudtrycksnivå LpA	89 dB(A) $K_{pa} = 3$ dB(A)
Ljudeffekt LwA	103 dB(A)
Vibrationsenergi	3,5 m/s <sup>2</sup> K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

Instruktionerna i bruksanvisningen skall läsas i sammanhang med bruksanvisningarna för batteri och laddare (båda säljs separat).

## SÄKERHETSINSTRUKTIONER

### Vad sågen är avsedd för och inte är avsett för

Denna kedjesåg är endast avsedd för att såga i grenar, trädstammar eller trä upp till svärdets längd. Sågen får endast såga i trä och är inte avsedd för annat. Sågen får inte användas för professionell loggning.

Vid användning av sågen måste användaren bära skyddsutrustning enligt bruksanvisningen och symbolerna på sågen. Detta beskrivs också detaljerad i bruksanvisningens säkerhetsföreskrifter. Personer som använder eller underhåller sågen måste känna till säkerhetsföreskrifterna och hur sågen används. Det är endast tillåtet att använda tillverkarens reservdelar (blad, kedja, tändstift osv.) och den tillåtna kombinationen av blad och kedja enligt bruksanvisningen.

Användaren, inte tillverkaren ansvarar för eventuella skador och olyckor som orsakas av felaktig användning, användning av icke-godkända komponenter eller ändringar på sågen.

### Övriga risker

Även när sågen endast används för vad den är avsedd för kommer det att finnas risker som inte kan undvikas. Sågens typ och konstruktion gör att följande potentiella skador och faror kan uppstå:

Kontakt med sågtänderna.

Kontakt med den igångsatta kedjan.

Oavsiktliga, plötsliga rörelser av bladet.

Utslängda kedjedelar.

Utslängda delar från trädet.

Inandning av trädamm och avgaser.

Hudkontakt med bränslet.

Hörselsnersättning om det inte används hörselskydd.

### Generella säkerhetsföreskrifter för elverktyg



Läs alla säkerhetsföreskrifter och instruktioner. Följs inte dessa kan det resultera i elstötar, brand och/eller alvarliga personskador. Som elverktyg räknas verktyg som drivs från elnätet med sladd eller batterier.

#### 1. Säkerhet i arbetsområdet

- Håll ordning på arbetsområdet. Oordning och mörka områden kan leda till olyckor.
- Använd inte verktyget i explosionsfarliga områden med brandfarliga vätskor, ångor eller damm. Verktyget kan skapa gnistor som kan antända ångor eller damm.
- Håll barn och åskådare borta när verktyget används. Störningar kan bortleda uppmärksamheten.

#### 2. Elektrisk säkerhet

- Verktygets stickkontakt måste matcha vägguttaget. Använd aldrig adaptrar till verktyg som är jordade. Förändra aldrig något på verktyget. Oförändrade verktyg och korrekt anslutning reducerar faran för olyckor.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör och element. Det finns en ökad risk för elstötar om kroppen rör jordade föremål.
- Utsätt inte elverktyg för fukt eller regn. Om det kommer vatten i verktyget förökas risken för elstötar.
- Misshandla inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära eller dra verktyget i eller för att dra ut stickkontakten ur vägguttaget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa hörn och roterande delar. Skadade eller vridna sladdar ökar risken för elstötar.
- När verktyget skall användas utomhus rekommenderas det att använda en förlängningssladd gjord för utomhusbruk.

- f. Om ett elverktyg måste användas i fuktiga omgivningar skall det anslutas till en styrgrupp med HFI eller HPFI relä.

### **3. Personlig säkerhet**

- a. Var uppmärksam, se vad du gör och använd sunt förnuft. Använd aldrig ett elverktyg om du är trött eller påverkad av alkohol, medicin eller droger. Ett litet misstag kan orsaka allvarliga personskador.
- b. Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Skyddsutrustning såsom andningsskydd, skyddsskor, hörselskydd eller hjälm reducerar risken för personskador.
- c. Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i OFF-läge innan det anslutas till vägguttaget, batterier eller verktyget lyftas eller flyttas. Bär aldrig verktyget med fingret nära startkontakten då det kan leda till olyckor.
- d. Ta bort alla verktyg innan elverktyget startas. En bortglömd skiftnyckel i en roterande del kan orsaka allvarliga personskador.
- e. Sträck dig inte för långt och se till att stå stadigt. Detta ger bättre kontroll över verktyget i oväntade situationer.
- f. Använd passande kläder som inte sitter löst. Bär inte smycken och håll hår, kläder och handskar borta från roterande delar. Löst sittande kläder och utsläppt hår kan fastna i de roterande delarna.
- g. Om verktyget kan anslutas till en dammuppsamlare se då till att den anslutas korrekt.

### **4. Elverktygets användning och underhåll**

- a. Pressa inte verktyget och använd rätt verktyg för arbetet. Det rätta verktyget gör arbetet bättre och säkrare då verktyget då används för det som det är avsedd för.
- b. Använd inte verktyget om startkontakten inte kan stängas av. Är verktyget defekt måste det repareras.
- c. Koppla ut strömmen ur elnätet eller ta ut batterierna om komponenter skall utbytas, det skall utföras justeringar eller verktyget ska ställas undan. Detta förebygger en oavsiktlig start av verktyget.
- d. Håll elverktyget utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte känner till verktyget använda det. Elverktyg är farliga i händerna på okunniga personer.
- e. Underhåll verktyget. Se till att det inte finns sneda, dåligt fungerande eller skadade delar. Kontrollera även allt som påverkar verktygets funktion. Om verktyget är skadat måste det repareras. Många olyckor uppstår på grund av dåligt underhåll.
- f. Se till att alla skärande delar hålls vassa och rena. Om de skärande delarna underhålls på rätt sätt finns det en mindre risk att köra fast och sågen är lättare att använda.
- g. Använd verktyget, dess delar och tillbehör enligt bruksanvisningen och för vad det är avsedd för. Användning av verktyget för andra syften än det är avsedd för kan orsaka farliga situationer.

### **5. Användning och underhåll av batteriet**

- a. Ladda endast batteriet med en laddare gjord eller rekommenderad av tillverkaren. En laddare som kan användas för en typ av batteri kan vara farlig att använda för en annan typ av batteri.
- b. Använd endast ett av tillverkarens rekommenderade batterier i verktyget. Användning av andra batterier kan orsaka brand och personskador.
- c. När batteriet inte används bör det hållas borta från metallföremål som clips, mynt, nycklar, skruvar och andra små metallföremål som kan bilda en bro mellan batteriterminalerna. Kortslutning av terminalerna kan orsaka brand.
- d. Om batteriet behandlas våldsamt kan det rinna ut vätska ur det. Undvik kontakt med vätskan och skölj med vatten. Om vätskan får kontakt med ögonen rekommenderas det att skölja med mycket vatten och ta kontakt med en läkare. Batterivätskan kan orsaka irritation och frätskador.

### **6. Service**

- a. Få alltid ett elverktyg servad av fackfolk och använd originalreservdelar. Detta säkrar att verktygets säkerhet upprätthålls.

## Säkerhetsinstruktioner för batteriet

- a. Ta aldrig isär eller öppna batteriet och slå inte sönder det.
- b. Kortsluta aldrig batteriet. Förvara aldrig batterier i en behållare eller en låda där de kan kortsluta varandra eller kortslutas av ledande material.
- c. Utsätt aldrig batteriet för värme eller eld. Undvik förvaring i direkt solljus.
- d. Utsätt inte batteriet för mekaniska chock och stötar.
- e. Om batteriet läcker får man akta sig för att få vätskan på huden eller i ögonen. Om detta skulle hända rekommenderas det att tvätta och skölja med vatten och söka läkarvård.
- f. Sök läkarvård omedelbart om delar av batteriet sväljs.
- g. Håll batteriet rent och torrt.
- h. Torka av batteripolarna med en torr trasa om de blir smutsiga.
- i. Batteriet måste laddas innan användning. Följ alltid anvisningarna för korrekt laddning.
- j. Batteriet ger bäst effekt om det används vid  $20\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$ .
- k. Om batteriet inte har använts under längre tid kan det vara nödvändigt att ladda och urladda batteriet flera gånger innan det uppnår sin fulla prestanda.
- l. Låt inte batteriet ladda under en längre period om det inte skall användas.
- m. När batterier kasseras skall batterier av olika typ hållas separat.
- n. Ladda endast med laddare rekommenderade av tillverkaren. En laddare avsedd för en typ av batteri kan vara farlig om andra typer av batterier laddas i den.
- o. Använd inte andra batterier än de som rekommenderas av tillverkaren.
- p. Håll batterierna borta från barns räckvidd.
- q. Förvara batteriets bruksanvisning för senare användning.
- r. Ta ut batteriet ur maskinen när den inte används.
- s. Återvinn batterier på rätt sätt på en återvinningsstation.
- t. Använd endast laddare som är godkända enligt EN 60335.2.29

### 1. Innan kedjesågen används

Batteriet är inte laddat och måste vara fulladdat före användning. De rekommenderade laddare är anpassade för de utsedda Li-jon-batterierna för denna såg. Använd inte andra laddare.

### 2. Laddning

Li-jon-batteriet är skyddad mot överladdning. När batteriet är nästan tomt stannar sågen på grund av ett säkerhetskretslopp.

OBS! I varma omgivningar eller vid långvarig tung belastning kan batteriet bli för varmt för att laddas. Låt batteriet svalna innan laddning.

### 3. Förvaring av laddare och batteri

Under längre förvaring rekommenderas det att förvara batteriet fulladdat i en temperatur från  $10\text{--}25\text{ °C}$ .

Laddaren skall förvaras under samma förhållanden som batteriet. Inga främmande föremål får komma i kontakt med laddarens ventilationsöppningar.

### Specifika säkerhetsinstruktioner för kedjesågar

1. Håll alla kroppsdelar borta från kedjan vid användning. Se till att kedjan inte får kontakt med något när sågen startas. Vid ett ögonblicks ouppmärksamhet kan kedjan få tag i kläder eller kropp.
2. Håll alltid sågen med höger hand i det bakre handtaget och vänster hand i det främre handtaget. Hålls sågen tvärtom ökas risken för personskador!
3. Håll alltid sågen i de isolerade handtagen. Om kedjan träffar strömförande ledningar kan strömmen gå genom metalldelar i sågen och leda till elstötar.
4. Använd skyddsglasögon och hörselskydd. Det rekommenderas också att använda skydd för huvud, händer, ben och fötter. Tillräcklig skydd minskar risken för personskador vid uppslängda föremål och kontakt med kedjan.
5. Använd inte sågen om du sitter i ett träd. Det kan leda till allvarliga personskador.
6. Se till att ha bra fotfäste och använd endast sågen när du står på säkra, fasta och plana ytor. Hala och instabila ytor som stegar kan leda till att man tappar balansen och därmed kontrollen över sågen.

7. När en gren sågs över finns det risk för spänningar i trädet som kan få grenen att slå tillbaka. När spänningen i trädet utlöses kan användaren träffas eller sågen kan slås ut ur användarens hand.
8. Var särskilt försiktig när det skärs buskar eller unga träd. Det tunna materialet kan fånga kedjan och slås mot användaren som kan tappa balansen.
9. Bär sågen i det främre handtaget med kedjan borta från dig och sågen avstängd. När sågen transporteras eller ställs bort måste kedjeskyddet alltid vara påsatt. Rätt behandling av sågen kommer att minska sannolikheten för olyckor och kontakt med den roterande kedjan.
10. Följ alla instruktioner om smörjning, kedjespänning och användning av tillbehör. En kedja med felaktig spänning eller smörjning kan gå sönder och risken för bakslag ökar.
11. Håll handtagen torra och fria från olja och fett. Infettade handtag blir hala och kan orsaka försämring av kontrollen över sågen.
12. Såga endast i trä. Använd inte sågen för annat än vad den är avsedd för. Använd inte sågen för att såga i plast, murverk eller byggmaterial som inte är trä. Användning av sågen för ändamål den inte är avsedd för kan leda till farliga situationer.

### Orsaker till och förebyggande mot bakslag

Bakslag uppstår när svärdspetsen träffar något eller om trädet stänger sig och klämmer om kedjan vid sågning.

Kontakt med spetsen av svärdet utlöser ett plötsligt bakslag där svärdet kastas uppåt mot användaren.

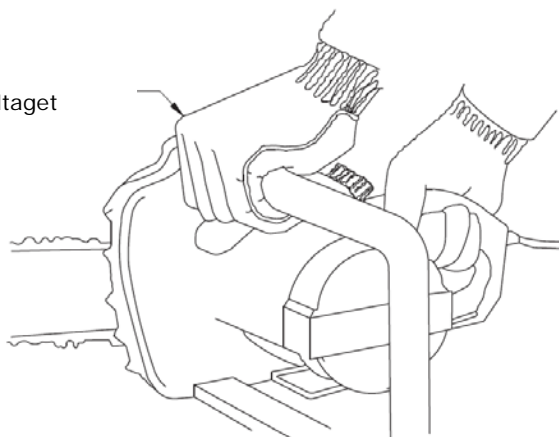
Klämning av kedjan runt spetsen av svärdet trycker snabbt svärdet tillbaka mot användaren.

Alla dessa reaktioner leder till att du kan förlora kontrollen över sågen och det kan uppstå allvarliga personskador. Lita inte enbart på säkerhetsfunktionen i sågen. Som användare av sågen bör du ta olika försiktighetsåtgärder för att minska olyckor eller skador.

Bakslag är ett resultat av missbruk/icke-korrekt användning av sågen, som kan undvikas genom att följa försiktighetsåtgärder nedan:

1. Håll sågen i ett fast grepp så tummen och de övriga fingrarna bildar en cirkel runt handtagen och inta en position där kropp och armar kan motstå kraften från ett bakslag. Bakslagskrafterna kan motstås om rätt försiktighetsåtgärder tas. Släpp inte sågen.
2. Sträck dig inte för långt och använd inte sågen över axelhöjd. Detta motverkar att svärdspetsen inte träffar något och du har bättre kontroll över sågen så det inte uppstår oväntade situationer.
3. Använd endast svärd och kedjar specificerade av tillverkaren. Icke-originaldelar kan leda till farliga situationer som kedjebrott och bakslag.
4. Följ tillverkarens slip- och underhållsinstruktioner för kedjan. Minskning av tändernas djupmått kan öka risken för bakslag.

Använd detta grepp  
- tummen bakom handtaget



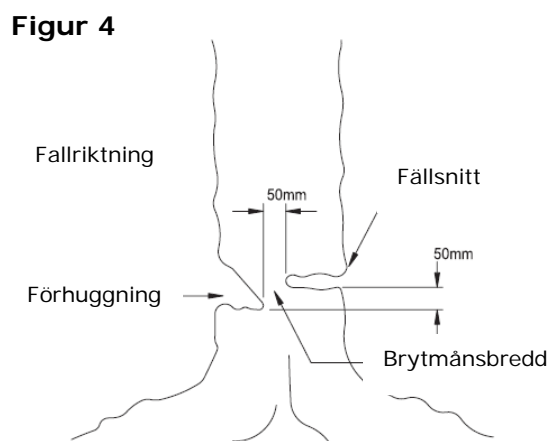
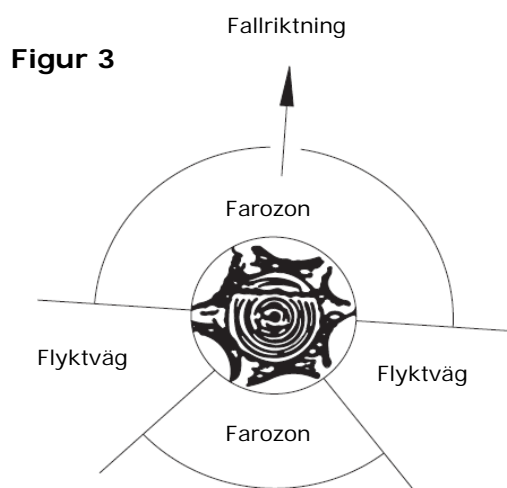
## Fällning av träd

Om uppsågning och fällning sker samtidigt av olika personer måste uppsågningen ske med minst två trädhöjder från fällningsstället. Träd får inte fällas på ett sätt som sätter människors liv i fara, träffar strömkablar eller orsakar skador på föremål. Om ett träd skulle träffa en strömkabel måste elbolaget informeras omedelbart.

Vid fällning i backar måste trädfällaren befinna sig på ett högre liggande område än trädet då det vill rulla ner för backen.

Innan fällningen börjar måste det planeras och hittas flyktvägar. Flyktvägarna måste vara riktade bakåt och diagonalt bakom den linje där trädet planeras att falla, se figur 3.

Innan fällningen påbörjas måste det tas hänsyn till trädets naturliga lutning och placering av större grenar. Det måste också tas hänsyn till vindriktning och vindstyrka. Ta bort stenar, smuts, lös bark, spikar och tråd från trädet.



## Förhuggning

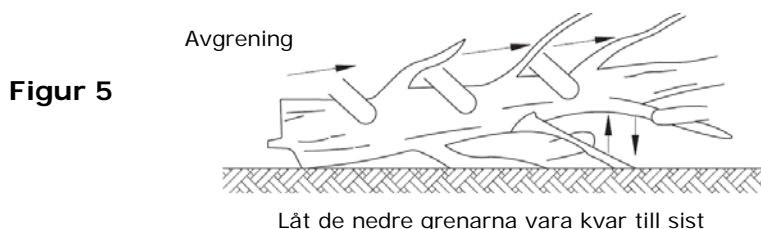
Förhuggningen skall sågas vinkelrätt på fallriktningen och innefatta 1/3 av stammens diameter. Såg det vågräta snittet först och sedan det sneda. Det kommer att förhindra klämning av såg och kedja.

## Fällsnittet

Såg fällsnittet minst 50 mm över den vågräta delen av förhuggningen, se figur 4. Fällsnittet måste vara parallellt med den vågräta delen av förhuggningen. Låt så mycket träd vara kvar att det uppstår en brytmånsbredd som fungerar som ett led när trädet faller och hindrar det i att vrida sig och falla i fel riktning. Såg inte genom brytmånsbredden. När fällsnittet kommer nära brytmånsbredden skall trädet börja falla. Sluta såga om det finns minsta tecken på att trädet kommer att falla i fel riktning eller att sågen blir klämd. Använd kilar för att öppna fällsnittet så trädet faller i den planerade fallriktningen. När trädet börjar falla tas sågen ut ur snittet, motorn stängs av, sågen läggs ner och en av flyktvägarna används. Var uppmärksam på att det kan falla ner grenar från trädet när det fälls.

## Avgrening

Låt stora underliggande grenar ligga för att stödja stammen på marken när avgreningen börjar. Såg mindre grenar av i ett snitt som visas på figur 5. Grenar som är under spänning skall skäras av nerifrån och upp för att undvika klämning av sågen.



## Uppsågning av en stam

Uppsågning är att såga en stam i mindre längder. Det är viktigt att du har ett bra fotfäste och att vikten fördelas på båda fötter. Om möjligt är det bäst att lägga stammen på några bitar stabilt trä så den är fri från marken.

Om stammen stöds över hela sin längd (figur 6) sågas från ovansidan (ovansnitt).

Om stammen endast stöds i ena änden (figur 7) sågas ett snitt 1/3 in i stammen från undersidan (undersnitt). Därefter sågas det med ovansnitt ner till undersnittet.

Om stammen stöds i båda ändar (figur 8) sågas ett snitt 1/3 in i stammen från ovansidan (ovansnitt). Därefter sågas resten med undersnitt.

Om det lutar när sågen används (figur 9) är det viktigt att stå på den högsta delen av lutningen.

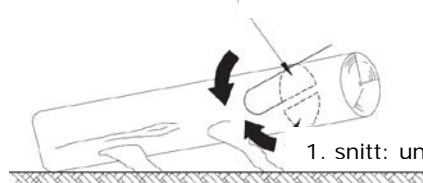
När man har skurit nästan hela vägen genom en stam minskar sågens tryck utan att släppa greppet om handtagen. Låt inte kedjan få kontakt med marken. När stammen har delats måste man vänta tills sågen stannar innan den tas ut ur snittet. Stanna alltid motorn när du går från träd till träd.

Såg från ovansidan (ovansnitt)



Figur 6

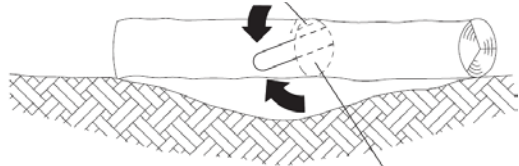
2. snitt: ovansnitt 2/3 av stammen



1. snitt: undersnitt 1/3 av stammen

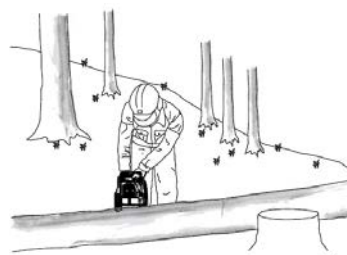
Figur 7

1. snitt: ovansnitt 1/3 av stammen



2. snitt: undersnitt 2/3 av stammen

Figur 8



Figur 9 Stå på den högsta delen av lutningen



## ANVÄNDA SYMBOLER



Läs bruksanvisningen för att undvika olyckor och personskador



Varning



Använd hörselskydd



Använd skyddsglasögon



Använd andningsmask



Utsätt inte sågen för fukt



Elda inte upp batteriet



Får inte doppas i vatten  
eller användas i regn



Håll i sågen med båda händerna



Fara för bakslag. Såga aldrig med spetsen av kedjan.



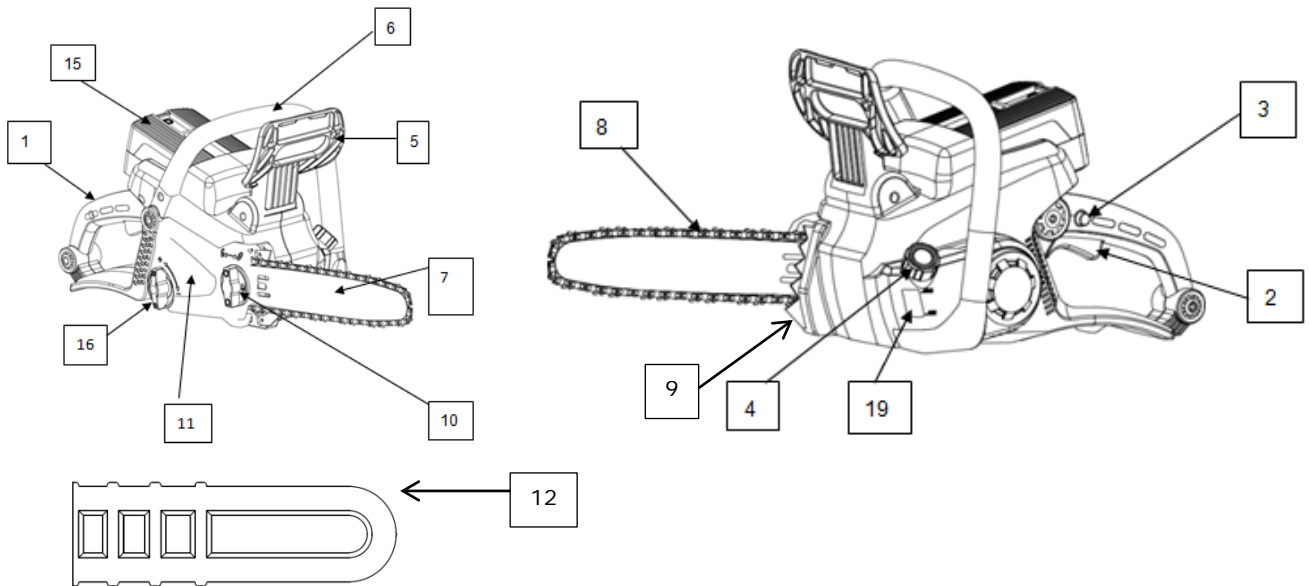
Sågen får inte kastas bland hushållssopor men ska lämnas på en återvinningsstation så de återanvändbara delarna kan upparbetas för återvinning och de icke-återanvändbara delarna bortskaffas på ett miljövänligt sätt.



Batteriet får inte kastas bland hushållssopor men ska lämnas på en återvinningsstation.

Li-ion

## SÅGENS HUVUDDelar



1. Bakre handtag	10. Låsvred
2. Startkontakt	11. Lock
3. Tändningslås	12. Kedjeskydd
4. Oljepåfyllning	13. Kedjehjul
5. Handskydd	14. Symbol för kedjeriktning
6. Främre handtag	15. Batteri
7. Svärd	16. Kedjespännare
8. Kedja	17. Styrstång för svärd
9. Barkstöd	19. Oljemätare

### Emballagens innehåll

Kedjesåg  
Svärd  
Kedja  
Bruksanvisning

## HOPMONTERING OCH ANVÄNDNING

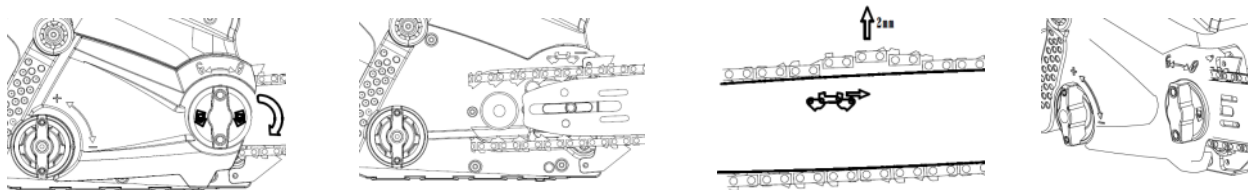
### Hopmontering och byte av svärd och kedja

Kedjan måste ligga på svärdet så att tändernas vassa sida (a) placeras i den riktningen som kedjan sågar.



Håll svärdet pekandes uppåt och placera kedjan så att kedjehjulet i svärdet har kontakt med kedjeleden och kedjans tänder ligger i svärdet. Kedjan är tillräckligt spänt när man kan lyfta kedjan 2-4 mm över svärdet. Kedjeriktningen visas på kedjeskyddet.

### Montering av kedja och svärd



Packa försiktigt ut delarna.

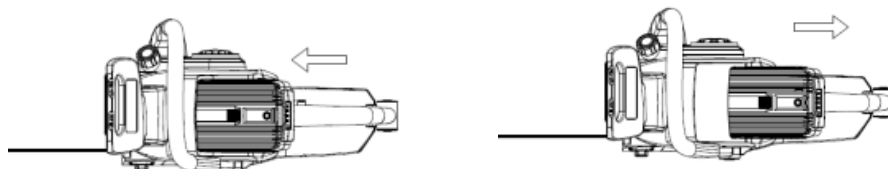
Placera sågen på ett plant underlag med motorn neråt.

Placera kedjan på kedjehjulet och på svärdet. Styrstängens måste vara i svärdets utskärningen. Kontrollera att alla delar sitter ordentligt och håll svärdet vågrät.

Sätt på locket. Kontrollera att pilarna fortfarande är riktade mot varandra.

Spänn kedjan till korrekt spänning med kedjespännaren. Sedan spänns låsvredet.

### Isättning av batteriet



Montera batteriet enligt ovan. Se till att motorn inte startas oavsiktligt.

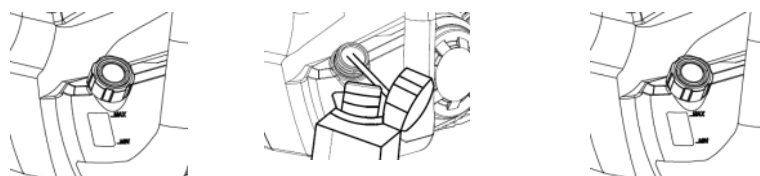
### Smörjning



Sågen levereras utan olja. Det är viktigt att fylla på olja innan sågen används.

Använd aldrig sågen utan olja eller med en tom tank. Det vill leda till allvarliga skador på sågen.

Kedjans livslängd och sågens effektivitet beror av optimal insmörjning. Därför smörjs kedjan alltid automatiskt vid användning av oljetanken.



Påfyllning av olja:

1. Placera sågen så att oljetankens lock vänder uppåt.
2. Rengör området runt locket med en trasa och skruva av locket.
3. Ta inte bort filtret vid påfyllning.
4. Fyll på olja tills behållaren är full.
5. Undvik att få in smuts i behållaren. Sätt på locket igen.



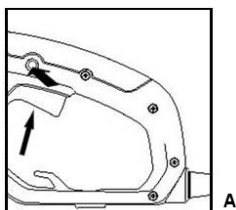
För att oljebehållaren ska kunna andas finns det små kanaler mellan locket och halsringen. För att undvika läckage måste sågen därför placeras vågrät när den inte används

Använd endast den rekommenderade oljan. Fyll aldrig på använd olja. Följs detta inte kan reklameringsrätten sluta gälla.

## Användning

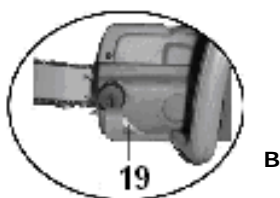
### 1. Start och stopp (figur A)

Tryck på låsknappen (3) och därefter på start/stopp-kontakten (2) och håll den nere. Nu kan låsknappen släppas. Släpp start/stopp-kontakten för att stoppa sågen.



### 2. Kontrollera att det finns olja i oljebehållaren (figur B)

Kontrollera oljemätaren (19) före och under användning av sågen. Fyll på olja när oljenivån blir för låg. Mängden olja i oljebehållaren motsvarar ca 16 minuters sågning beroende på vilken sorts sågning och hur ofta maskinen stannas. Kontrollera kedjespänningen ca varje 10:e minut när sågen används.



### 3. Bakslagssäkring på sågen

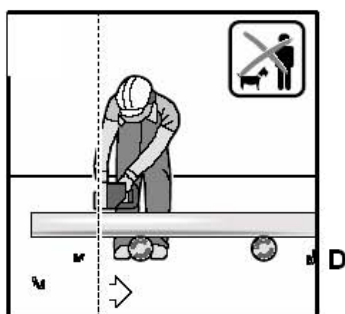
Sågen är utrustad med en kedja och ett svärd med reducerat bakslagsfara. Även om detta reducerar risken för bakslag kan det fortfarande förekomma.

Följande vill ytterligare minska risken för bakslag:

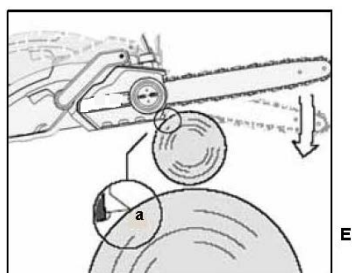
1. Håll sågen med ett fast grepp med båda händerna när du sågar. Tummen och de övriga fingrarna skall bilda en cirkel runt handtagen.
2. Se till att hålla ordning och reda på alla sågens säkerhetsanordningar.
3. Sträcka dig inte för långt och såga inte över axelhöjd.
4. Se till att ha stabilt fotfäste i alla situationer.
5. Stå lite till vänster om sågen. Detta förhindrar att din kropp är i direkt linje med kedjan.
6. Låt inte svärdets spets träffa något när kedjan är igång.
7. Försök aldrig såga genom två stammar samtidigt.
8. Försök aldrig att såga in i stammen med spetsen av svärdet först (dyksnitt).
9. Var medveten om risken för att trädet klämmer kedjan.
10. Var extra försiktig när det skall sågas i ett snitt som redan har påbörjats.
11. Använd aldrig kedjor och svärd med reducerad bakslag när dessa byts ut.
12. Såg aldrig med en slö såg eller lös kedja. Håll kedjan vass och se till att ha en korrekt uppspanning.

### 4. Allmänt beteende vid användning av kedjesågar

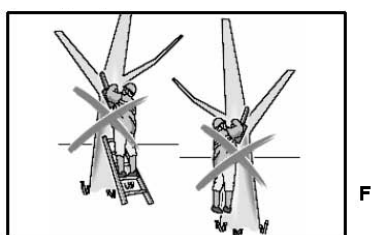
Såg endast med ett stadigt fotfäste och håll sågen på höger sida (figur D).



Kedjan måste alltid köras vid maximal hastighet innan sågen kommer i kontakt med trädet. Se till att barkstödet har kontakt med trädet innan sågningen påbörjas. Använd barkstödet som stödjepunkt (a) vid sågning (figur E).



Såga inte med utsträckta armar och undvik att såga på ställen som är svåra att nå. Såga aldrig när du står på en stege eller över axelhöjd.



## UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

### Underhåll och bakslagssäkerhet

Följ underhållsinstruktionerna i bruksanvisningen. Korrekt rengöring av kedja och svärd minskar risken för bakslag. Inspektera och underhålla sågen efter användning. Det vill öka sågens livslängd.

1. Ta ut batteriet ur sågen när den inte används, när du bär den mellan två ställen och före underhåll och rengöring. Likaså före byte av tillbehör, kedja eller svärd.
2. Inspektera sågen före och efter användning. Kontrollera att skyddsanordningar inte är skadade. Kontrollera för eventuella skador som kan bringa användaren i fara eller hindra sågen i att användas korrekt. Se till att det inte finns delar som klämmer, är skadade eller förstörda. Använd inte sågen om delar som påverkar säkerheten eller sågens användning är skadade.
3. Underhålla sågen noga. Använd inte sågen i regn.  
Håll kedjan vass, ren och smord.  
Följ instruktionerna i bruksanvisningen vid slipning av kedjan.  
Håll handtagen rena och fria från olja och fett.  
Håll alla skruvar och muttrar ordentligt åtdragna.
4. Använd originaldelar vid ersättning.
5. När sågen inte används bör den förvaras på ett torrt och eventuellt låst ställe utanför barns räckhåll.

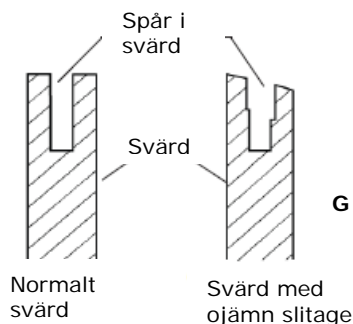
### Byte av kedja och svärd

Byt ut kedjan när tänderna är för slitna för att slipas eller vid kedjebrott. Använd endast originalkedjor eller kedjor rekommenderade av tillverkaren. Byt alltid kedjehjulet tillsammans med kedjan. Detta säkerställer att kedjan drivs på rätt sätt. Inspektera svärdet innan kedjan slipas. Ett slitet eller skadat svärd är farligt att använda, kommer att förstöra kedjan och göra sågningen besvärlig.

Montera åtdragningsanordningen på det nya svärdet genom att vrida skruven medurs. Styrstången skall passa i svärdets hål.

## Underhåll av svärdet

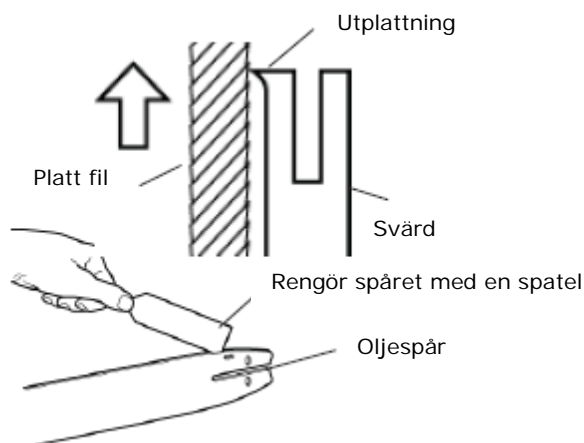
Ojämn slitage orsakar de flesta problem med svärdet. Felaktig slipning av tänderna och riddaren (djupregleringen) är ofta orsaken till detta. När svärdet inte har slits lika mycket på varje sida utvidgas spåret i svärdet (figur G). Detta är orsaken till en rasslande kedja och att kedjesnitten skjuts ut. Sågen kan inte såga rakt. Byt ut svärdet om detta skulle hända.



### Normalt underhåll av svärdet

1. Demontera svärdet från sågen.
2. Ta regelbundet bort sågspån ur spåret. Använd en spatel eller en wire (figur H).
3. Rengör oljespåret efter varje användning.
4. Ta bort utplattningar på svärdets sida. Använd en fil för att fila kanterna fyrkantiga.

Om svärdet är böjd eller sprucket måste det bytas ut. Korrekt svärd står i reservlistan.



## Slipning av sågkedjan



Ta bort batteriet före en serviceundersökning. Det kan uppstå allvarliga personskador om sågen startar oavsiktligt och man kommer i kontakt med den igångsatta kedjan.

Kedjans tänder är vassa. Använd skyddshandskar.

En vass kedja kommer att utföra arbetet snabbare och säkrare. En slö kedja förorsakar slitage på kedjehjul, svärd, kedja och motor. Om man vid sågning endast ser sågspån och inga större bitar är kedjan slö. Kontakta en verkstad för att få kedjan slipat.

## Bortskaffande

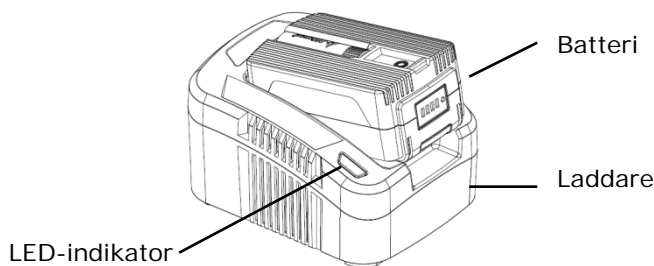


Sågen får inte kastas bland hushållssoporna. Den måste lämnas på en återvinningscentral så att de återanvändbara delarna upparbetas för återvinning och de icke-återanvändbara delarna tas om hand på ett miljövänligt sätt.

## FELSÖKNING

Problem	Möjliga orsaker	Möjliga lösningar
Sågen startar inte	Batteriet är inte laddat Säkringarna har gått	Ladda batteriet Byt ut säkringarna
Sågen kör ryckigt	Lös anslutning Intern ledning defekt Start/stopp-kontakten defekt	Kontakta serviceverkstad Kontakta serviceverkstad Kontakta serviceverkstad
Kedjan är torr	Ingen olja i oljebehållaren Utluftningsöppning blockerat Oljekanalerna tillstoppade	Fyll på olja Rensa spåren på locket Rensa oljekanalerna
Bakslagsbromsen fungerar inte	Bromsen får inte kedjan att stanna	Kontakta serviceverkstad
Kedja/svärd överhettas	Ingen olja i oljebehållaren Utluftningsöppning blockerad Oljekanalerna tillstoppade Kedjan har spänts för mycket Kedjan är slö	Fyll på olja Rensa spåren på locket Rensa oljekanalerna Lossa kedjan Slipa kedjan
Sågen sliter i trädet, vibrerar och sågar inte ordentligt	Kedjan är för lös Slö kedja Kedjan har slitits ut Kedjans tändar vänder åt fel håll	Spänn kedjan Slipa eller byt ut kedjan Byt ut kedjan Montera kedjan så tändarna vänder åt rätt håll

## BATTERILADDAREN



**Batteriladdaren säljs separat.**

### Varning!

Laddaren kan användas med en ingångsspänning på 100-250 VAC med en frekvens på 50-60 Hz.

För att undvika risk för skador eller olyckor får laddaren endast användas för laddning av Redback 40V batterier. Försök aldrig att ladda batterier som inte är avsedda för laddning.

### Varning!

Om laddaren är ansluten och den röda LED-indikatorn inte lyser bör du kontrollera om strömkabeln har anslutits korrekt till laddaren. Kontrollera härefter om det finns ström i stickkontakten genom att ansluta en annan apparat.

Om LED-indikatorn fortfarande inte lyser måste laddaren kontrolleras på en auktoriserad serviceverkstad. Laddaren får inte användas.

### **LED-indikatorn**

LED-indikatorn visar driftstatus och laddningstillståndet.

LED lyser rött:	Laddaren är redo att ladda men inget batteri har satts i.
LED blinkar grönt:	Batteriet laddas.
LED lyser grönt:	Batteriet är fulladdat och kan tas ut ur laddaren.
LED blinkar rött:	Batteriet är defekt eller överhettad.

### **Laddning av batteriet:**

1. Anslut laddaren till ett uttag med 100-250 VAC.
2. Placera batteriet i laddaren och skjut det på plats i spåren så det låser.
3. LED blinkar grönt när batteriet laddas.
4. När batteriet är fulladdat lyser LED-indikatorn grönt.
5. Ta ut batteriet ur laddaren genom att hålla i låsspärren och dra ut batteriet.

Lämna inte batteriet i laddaren. Ta ut det ur laddaren när det är fulladdat.

Litiumbatterier har ingen minneseffekt och kan därför laddas delvist utan att batteriet förstörs.

### **Förvaring av laddare och batteri**

Vid förvaring under längre tid (mer än 1 månad) rekommenderas det att förvara batteriet fulladdat på en torr plats med temperaturer mellan 10 och 25° C.

Laddaren skall förvaras under samma förhållanden som batteriet. Se till att främmande föremål inte kommer i kontakt med laddarens ventilationsöppningar.

Batteriet får inte förvaras nära något som kan kortsluta batteriets strömpolar.

## **GARANTI / REKLAMATIONSRÄTT**

Om sågen går sönder inom reklamationsperioden kommer den antingen att repareras eller köparen kommer att få en ny såg.

Reklamationsrätten bortfaller av följande anledningar:

1. Missbruk, misshandling, åsidosättande av regler för användning.
2. Professionellt och kommersiellt bruk.
3. Reparationsförsök av icke auktoriserade personer.
4. Vid skador på främmande föremål eller substanser och olyckor.

---

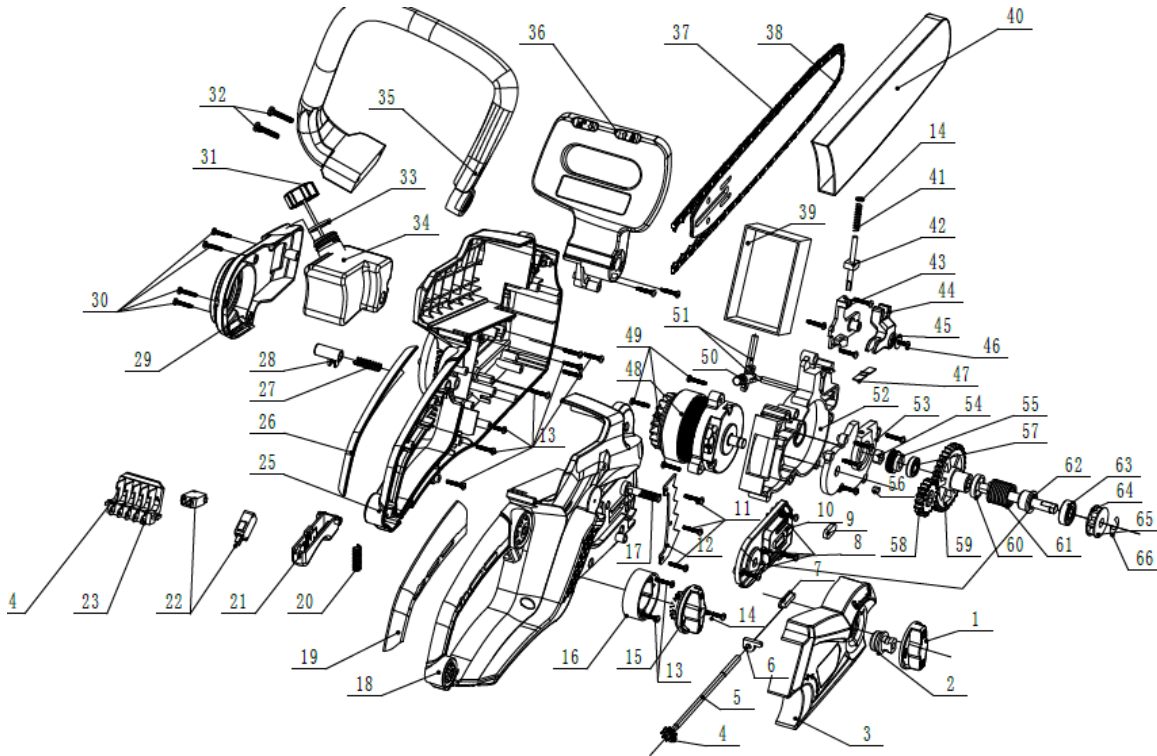
### **Importerad av:**

Harald Nyborg A/S  
Gammel Højmevej 30  
DK-5250 Odense SV

→ *För eventuella tryckfel ansvaras inte.*



## RESERVDDELSTECKNING OCH -LISTA



Nr.	Del Nr.	Beteckning	Antal	Nr.	Del Nr.	Beteckning	Antal
1	20040080	Mutter, kedjespännare	1	34	25180150	Oljebhållare	1
2	70030580	Axel, kedjespännare	1	35	20260010	Främre handtag	1
3	20670020	Överste lock	1	36	20030050	Handskydd	1
4	70670200	Kuggghjul, kedjespännare	1	37	30080080	Kedja	1
5	70220040	Ledare, kedjespännare	1	38	30080070	Svärd	1
6	70220050	Stång, kedjespännare	1	39	30090010	Beslag	1
7	21110020	Tätningsskiva	1	40	20960040	Kedjeskydd	1
8	6070680	Självgängande skruv	6	41	60380360	Tryckfjäder	1
9	60370160	Tätningsskiva	1	42	20030040	Glidare	1
10	70080190	Utgångsaxel	1	43	70050190	Bromsbeslag	1
11	70170190	Självgängande skruv	1	44	20140040	Vridbeslag	1
12	70670210	Barkstöd	1	45	60190290	Platt bricka	1
13	60170670	Självgängande skruv	30	46	60070170	Skruv	
14	60070120	Självgängande skruv	1	47	70050200	Bromsfjäder	1
15	20040090	Spänngrepp	1	48	30070010	Motorenhet	1

Nr.	Del Nr.	Beteckning	Antal	Nr.	Del Nr.	Beteckning	Antal
16	20040100	Ledare, spänngrepp	1	49	60170170	Självgående skruv	3
17	70220030	Stator	1	50	30080040	Oljepump	1
18	70630150	Höger motorhus	1	51	30080060	Oljerör	1
19	21060100	Gummigrepp	1	52	20140020	Motorfläns	1
20	60380370	Kontaktfjäder	1	53	20140030	Flänslucka	1
21	20470020	Kontaktkropp	1	54	30080050	Kugghjul, oljepump	1
22	30080030	Kontakt	2	55	60150090	Självgående mutter	1
23	70630150	Monteringsfjäder	4	56	60350130	Platt fjäder	1
24	20670030	Printplatta	1	57	60010320	Kullager	1
25	21060070	Vänster motorhus	1	58	70670180	Kugghjul för motor	1
26	21060080	Gummilist	1	59	70670190	Kedjehjul	1
27	60380380	Självgående fjäder	1	60	70630140	Bussning	1
28	20530070	Självgående mutter	1	61	60390100	Torsions- fjäder	1
29	20670030	Bakre lock	1	62	70030560	Utgångsaxel	1
30	60170740	Skruv	4	63	60010210	Kullager	1
31	25170060	Lucka, oljebhållare	1	64	70670220	Kedjehjul	1
32	60170740	Självgående skruvar	1	65	70040120	Låsring	1
33	60370150	O-ring	1	66	60240050	Fjäderbricka	2

**DECLARATION OF CONFORMITY /  
OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING /  
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

The undersigned, representing  
Harald Nyborg A/S, Gl. Højmevej  
30, DK-5250 Odense SV, herewith  
declares that the product:

Undertegnede, der  
repræsenterer Harald Nyborg A/S,  
Gl. Højmevej 30, DK-5250  
Odense SV, erklærer hermed at  
produktet:

Undertecknad, representerar  
Harald Nyborg A/S, Gl. Højmevej  
30, DK-5250 Odense SV, härmed  
försäkras att produkt:

Product identification / Produktidentifikation / Produktidentifikation:

Redback kædesav/kedjesåg, HN 10128, Model/modell E212C

is in conformity with the  
provisions of the following EC  
directive(s)

er i overensstemmelse med  
bestemmelserne i følgende EF  
direktiv(er)

överensstämmer med  
bestämmelser i följande EG-  
direktiv

Reference no. / reference nr. /  
referens nr.:  
2006/42/EC  
2014/30/EU

title / titel / titel:  
Machinery Directive  
EMC directive

and that the standards and/or  
technical specifications  
referenced overleaf have been  
applied.

og at alle standarder og/eller  
tekniske specifikationer nævnt  
på næste side er blevet anvendt.

och att standard och/eller  
tekniska specifikationer på nästa  
sida är tillämpade.

Last two digits of the year in which the CE marking was affixed:

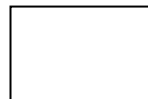
(when compliance with the provisions of the Low Voltage directive 2014/35/EU is declared)

Sidste to cifre i det årstal hvor CE-mærkningen blev påsat:

(ved overensstemmelse med bestemmelserne i Lavspændingsdirektivet 2014/35/EU)

De två sista siffrorna i det årtal då materielen försågs med CE-märke:

(I de fall bestämmelser enligt lågspänningsdirektivet LVD 2014/35/EU tillämpats)



Odense, 31/3-2017

place and date / sted og dato / plats och datum

signature / underskrift / underskrift

Anders Jessen, purchasing manager

(name and function of the signatory empowered to bind the manufacturer /  
navn og funktion af den person der er underskriftsbemyndiget på vegne af fabrikanten /  
namn och befattning av behörig undertecknare

page / side / sida

1/2

# DECLARATION OF CONFORMITY / OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING / FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

References of standards and/or technical specifications applied for this declaration of conformity, or parts thereof:

Referencer til standarder og/eller tekniske specifikationer som er anvendt til denne overensstemmelseserklæring eller dele deraf:

Referenser till harmoniserade standarder eller tekniske specifikationer som tillämpats för denna EG-försäkran om överensstämmelse eller delar däri:

- harmonized standards:

- harmoniserede standarder:

- harmoniserade standarder:

no. / nr. / nr.:	issue / udgave / utgåva:	title / titel / titel:	parts / dele / del:
EK9-BE-57:2007 EN60745-1:2009+A11:10 EN60745-2-13:2009+A1:10 EK9-BE-73V4:2012 PAK-Anforderung/PAH Requirement ZEK 01.4-08 EK9-BE-78(V1):2014 EK9-BE-89:2014 EK9-BE-77(V3):2014	2014-12-05	140702106SHA-001	

- other standards and/or technical specifications:

- andre standarder og/eller tekniske specifikationer

- andra standarder och/eller tekniska specifikationer

no. / nr. / nr.:	issue / udgave / utgåva:	title / titel / titel:	parts / dele / del:
EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011 EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008	2016-4-22	140702107SHA-001/Amendment1	

- other technical solutions, the details of which are included in the technical documentation or the technical construction file:

- andre tekniske løsninger, hvoraf detaljeret information er inkluderet i den tekniske dokumentation eller det tekniske dossier for konstruktionen:

- andra tekniska lösningar, detaljer som innefattas i den tekniska dokumentationen eller det tekniska konstruktionsunderlaget:

- other references or information required by the applicable EC directive(s):

- andre referencer eller anden information påkrævet af det/de gældende EF direktiv/er:

- andra referenser/ informationer, som erfordras av tillämpliga EG-direktiv: